



Explicación del informe estudiantil individual de la Evaluación de Extensión 1 *NCEXTENDI* de Carolina del Norte

Lectura y Matemáticas: Grados 3 al 8 y grado 10
Ciencias: Grados 5, 8 y 10
Escritura: Grado 10

Durante el año escolar, su hijo fue evaluado mediante la evaluación *NCEXTENDI*, una prueba alternativa a las siguientes pruebas obligatorias de Carolina del Norte: Las pruebas de fin de grado (en inglés, *EOG*) de lectura y matemáticas de Carolina del Norte de los grados 3 al 8; la prueba de fin de grado de ciencia de los grados 5 y 8; la Evaluación de Escritura de Carolina del Norte del grado 10, así como las Pruebas de Fin de Curso (en inglés, *EOC*) de Inglés I, Álgebra I y Biología del grado 10. La evaluación *NCEXTENDI* se administra a alumnos elegibles de los grados 3-8 y 10 como parte del programa de evaluación estatal. Las evaluaciones basadas en el currículo están específicamente alineadas con los Estándares de Contenido de Extensión del *Curso de Estudio Estándar de Carolina del Norte* (en inglés, *NCSCS*). La evaluación *NCEXTENDI* mide los estándares de contenido de extensión de nivel de grado a través de una variedad de tareas de desempeño. El rendimiento de los alumnos que participan en la evaluación *NCEXTENDI* se mide según los estándares de rendimiento académico alternativos en las áreas de contenido que se están evaluando.

Las calificaciones de los alumnos de la evaluación *NCEXTENDI* en comprensión de lectura, matemáticas y escritura se usan para calcular los indicadores compuestos de rendimiento escolar según lo exigido por el Programa de Responsabilidad ABC (*ABCs Accountability Program*) ordenado por el estado a fin de determinar el Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*) de acuerdo con lo exigido por el Título I de la ley federal *Que Ningún Niño se Quede Atrás (No Child Left Behind, NCLB)* de 2001. La prueba de ciencias es un requisito para cumplir con la ley federal *Que Ningún Niño se Quede Atrás (No Child Left Behind Act)* del 2001. Las calificaciones de la evaluación *NCEXTENDI* de ciencias se usarán para calcular los indicadores compuestos de rendimiento escolar según lo exigido por el Programa de Responsabilidad ABC (*ABCs Accountability Program*).

Las calificaciones de las pruebas son unas de las muchas maneras de saber cómo le va a su hijo en la escuela. Sin embargo, las calificaciones de la prueba se deben considerar siempre junto con *toda* la información disponible sobre su hijo. Las calificaciones en estas pruebas son sólo uno de los muchos indicadores del desempeño de su hijo.

Explicación del informe estudiantil individual de la Evaluación NCEXTENDI

Para los alumnos de los grados 3, 4, 6, y 7, el Informe Estudiantil Individual de la evaluación *NCEXTENDI* proporciona información sobre el rendimiento en la evaluación *NCEXTENDI* de lectura y matemáticas. Para los alumnos de los grados 5 y 8, el reporte proporciona información sobre el rendimiento en la evaluación *NCEXTENDI* de lectura, matemáticas y ciencias. Para los alumnos del grado 10, el informe proporciona información sobre el rendimiento en la evaluación *NCEXTENDI* de lectura, matemáticas, ciencias y escritura. En las páginas cuatro a seis se proporciona un ejemplo de informes estudiantiles individuales (*en inglés*) para acompañar las siguientes explicaciones de los ítems que se encuentran en el reporte.

- A. La **calificación del alumno** (student score) muestra la calificación de su hijo. La calificación se determina por medio de una fórmula que involucra los resultados independientemente asignados por cada evaluador.
- B. El **nivel de rendimiento** (*achievement level*) muestra el nivel hasta el cual su hijo ha rendido en la prueba. Los niveles de rendimiento son estándares predeterminados que permiten comparar el rendimiento de su hijo con los estándares de rendimiento académico alternativos. Se dan cuatro niveles de rendimiento (I, II, III o IV) en el informe.
- C. El diagrama a la derecha, indica el rango de calificaciones del alumno, desde la calificación más baja posible hasta la calificación más alta posible.

- D. Este es un diagrama que muestra los cuatro niveles de rendimiento y su relación con las posibles calificaciones del alumno. El estándar de capacidad de nivel del año es una calificación de Nivel de Rendimiento III o más arriba en las pruebas **NCEXTENDI**. El área sombreada del diagrama indica Niveles de Rendimiento III y IV.
- E. Este diagrama muestra la calificación de su hijo en relación al rango de posibles calificaciones y en relación a los cuatro niveles de rendimiento. La calificación de su hijo está representada por un rombo cerrado (◆). La barra horizontal (□) detrás del rombo cerrado muestra el rango probable de calificaciones que su hijo(a) recibiría si él o ella tomara la prueba en múltiples ocasiones.
- F. La descripción del nivel de rendimiento informa sobre el rendimiento de su hijo en cada asignatura. El primer párrafo contiene el descriptor del nivel de rendimiento genérico de la prueba general (por ejemplo, evaluación no alterna). El segundo párrafo contiene el descriptor del nivel de rendimiento de la **NCEXTENDI**. Hay una lista completa de descriptores de los Niveles de Rendimiento I a IV por grado en el sitio de Internet: <http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/tswd/ncextend1>.

Características clave de la Evaluación NCEXTENDI

- La evaluación **NCEXTENDI** es una evaluación alterna para alumnos con discapacidades cognitivas considerables.
- La evaluación **NCEXTENDI** evalúa el rendimiento del alumno en los Estándares de Contenido de Extensión del Curso de Estudio Estándar de Carolina del Norte (en inglés, NCSCS) Los Estándares de Contenido de Extensión se pueden obtener en el sitio de Internet: <http://www.ncpublicschools.org/curriculum/ncees>.
- La evaluación se presenta durante un intervalo designado en la primavera.
- Cada alumno tiene dos evaluadores por cada área de contenido calificada a través de la evaluación **NCEXTENDI**.
- Hay 15 preguntas en las pruebas de lectura y matemáticas, 12 preguntas de ciencia y 7 preguntas de escritura.
- A los alumnos se les presenta una pregunta a la vez. Cada evaluador califica independientemente la respuesta del alumno como correcta o incorrecta.
- Ambos evaluadores presentan los resultados a los alumnos a través del sistema en línea de Internet.
- La calificación del alumno se calcula a partir de los resultados del evaluador.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con la lectura?

- Utilice la lectura compartida como medio para iniciar el alfabetismo y la comunicación.
- Programe un horario para que su hijo lea.
- Déle a su hijo una variedad de materiales de lectura adecuados.
- Léale en voz alta y lea con él.
- Dedique tiempo para hablar sobre libros interesantes que usted y su hijo hayan leído.
- Modele la lectura leyendo usted mismo una variedad de materiales, tales como periódicos, revistas, programas, etc.
- Hable sobre el propósito de distintos tipos de texto tales como ficción, cartas, artículos de periódico, diarios, etc.
- Hable con su hijo sobre artículos, diagramas, tablas, ilustraciones y mapas.
- Hágle a su hijo preguntas abiertas que se puedan contestar con una sola palabra, imagen o usando un aparato de comunicación aumentativa/alternativa (por sus siglas en inglés, AAC). (por ejemplo, ¿por qué? ¿Cómo lo sabes? Háblame acerca de ello. . . Muéstrame)
- Asegúrese de que su hijo lea todos los días
- Hágase miembro de la biblioteca pública. Muchas bibliotecas públicas ofrecen programas de lectura para los niños.
- Lea y haga que su hijo lea para usted las palabras en los anuncios, en los menús, en los empaques de alimentos y en los letreros de las calles.
- Pegue etiquetas sobre los objetos de su casa (por ejemplo: estufa, lavabo, tina de baño, zapatos, abrigo, etc.)
- Escribale notas a su hijo y colóquelas en la mochila o dentro de su lonchera.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con las matemáticas?

- Resuelva problemas de matemáticas con su hijo en casa. Utilice números descriptivos o verbales. Haga que su hijo cuente todo junto con usted. Emplee una variedad de materiales para ganarse y retener la atención de su hijo.
- Numeración
 - Cuente al poner la mesa o al guardar las compras del supermercado.
 - Señale ejemplos de números en casa (horno de microondas, reloj, número de casa, teléfono, recetas).
 - Lea en voz alta los números en el selector del termostato.
 - Muestre las fracciones empleadas para cocinar.
- Señale los patrones que se siguen en las actividades de casa (por ejemplo, al acomodar las latas grandes detrás de las pequeñas, al poner la mesa, al realizar las actividades diarias y al establecer los horarios diarios).

- Hable acerca de las matemáticas que se emplean en casa haciendo uso de términos matemáticos (por ejemplo, sumas, restas, contraste entre fracciones y enteros, pares de objetos y figuras geométricas con su nombre apropiado).
- Identifique y emplee junto con su hijo las medidas, incluyendo peso, hora, longitud y tamaño.
- Identifique y clasifique objetos de dos y de tres dimensiones de acuerdo a sus características.
 - Tamaño, peso, ángulo, forma, color y colocación.
- Resuelva problemas de matemáticas junto con su hijo empleando objetos concretos o calculadoras.
- Señale números y el uso de números que se hace en casa:
 - Los periódicos y los informes del tiempo tienen tablas, gráficas, datos y estadísticas.
 - Los eventos deportivos contienen datos y estadísticas.
 - El supermercado ofrece una oportunidad para practicar números y habilidades para usar el dinero.
 - Las recetas de cocina se pueden modificar.
 - Los cambios de estaciones dan una oportunidad para examinar la temperatura.
- Una y separe grupos de materiales para demostrar conceptos como la adición y la substracción, más y menos, grande y pequeño.
- Deje que su hijo llene y vacíe contenedores para que practique los conceptos de lleno y vacío, dentro y fuera, tamaño y forma.
- Al resolver problemas de matemáticas juntos, usted demostrará que es divertido aprender matemáticas.

<p><i>¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con la asignatura de ciencias?</i></p>

- Ciencias de la Vida
 - Identifique los seres vivos y los objetos inertes que se encuentran en su ambiente.
 - Plante semillas. Observe cómo se van desarrollando en plantas. Hable acerca de los cambios que ocurren y de los elementos que las plantas necesitan para sobrevivir.
 - Hable acerca de los ecosistemas y de los animales y plantas que viven en ellos (por ejemplo, en el mar, el desierto, la selva y el ártico).
 - Explore el jardín, busque hormigas e insectos.
 - Si hay una mascota en la familia, deje que su hijo la atienda. Hable acerca de la necesidad que tienen los seres vivos de agua, aire y alimento.
 - Consulte fotografías de animales y hable de cómo su estructura encaja con su ambiente (por ejemplo, patas con membranas, garras, pelaje grueso).
 - Permita que su hijo explore cómo los objetos están compuestos de partes pequeñas y cómo se unen las distintas piezas para formar todo el objeto.
 - Hable acerca de las prácticas de higiene y demuéstrelas; mencione por qué son importantes.
 - Deje que su hijo decida dónde guardar las compras del supermercado (por ejemplo, en el refrigerador, en el congelador, en la alacena) y que le explique por qué.
- Ciencias de la tierra/Ciencias ambientales
 - Explore el medio ambiente junto con su hijo. Hable sobre las cosas que ve a su alrededor.
 - Hable sobre el clima y sus efectos sobre diversas actividades.
 - Ayude a que su hijo elija la ropa que se pondrá en base a las condiciones del clima.
 - Identifique y hable sobre las diferentes formas de la tierra (montañas, desiertos, valles, líneas costeras) y cómo el viento y el agua las afectan.
 - Muestre cómo la gente afecta la tierra y el agua (contaminación, reciclaje, presas)
 - Hable sobre la historia de la tierra y los cambios que han ocurrido (extinción de animales)
 - Haga que sus hijo describa objetos del entorno empleando el vocabulario clave de sus propiedades (grande/pequeño, duro/suave, color, palabras que describan el sentido, etc.)
- Ciencias Físicas
 - Construya objetos junto con su hijo Hable de la utilidad de las herramientas.
 - Juegue con objetos que se mueven, como autos y pelotas. Deje que su hijo vea qué pasa cuando se aplican diferentes fuerzas a los objetos (por ejemplo: rampa, viento, impulso).
 - Muestre a su hijo la relación de causa y efecto (por ejemplo: empujar la puerta para abrirla, oprimir un interruptor para prender la televisión; agregar agua a polvo a la gelatina y cómo esto hace que cambie de color, etc.).
 - Cocine junto con su hijo. Hable de cómo cambian los ingredientes cuando se mezclan, cuando hay un cambio de temperatura y por qué ocurren tales cambios.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con la escritura?

- Dé a su hijo materiales para que dibuje o escriba (por ejemplo, crayones, lápices, marcadores, pintura, sellos y papel). Téngalos disponibles y a la mano de su hijo.
- Haga preguntas a su hijo y deje que se exprese a sí mismo a través de imágenes o palabras.
- Haga que su hijo escriba la lista de compras de comestibles, ya sea con imágenes o con palabras.
- Permita que su hijo use una computadora, procesador de palabras o un aparato tecnológico de apoyo para producir imágenes y/o palabras.
- Elabore libros sobre las actividades en que ha participado su hijo y deje que él o ella elija un tema sobre esos mismos libros y escriba al respecto (la escritura no tiene que ser legible y se puede hacer con imágenes). Hable con su hijo acerca de lo que él o ella escribió.
- Ayude a que su hijo escriba notas de agradecimiento por los regalos que ha recibido.
- Encuentre motivos reales para que su hijo escriba su nombre (por ejemplo sobre papel, sobre sus pertenencias o en un gafete).

Información adicional

Para obtener más información sobre **NCEXTENDI**, visite el sitio Web de la División de Servicios de Responsabilidad del NCDPI / Programa de Pruebas de Carolina del Norte (NCDPI Division of Accountability Services/North Carolina Testing Program) en el sitio de Internet: <http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/tswd/ncextend1>.

En cumplimiento de la ley federal, las Escuelas Públicas de Carolina del Norte administran la totalidad de las admisiones, actividades de empleo y programas educacionales estatales sin discriminación de raza, religión, origen nacional o étnico, color de la piel, edad, servicio militar, discapacidad o género sexual, excepto cuando las exenciones sean apropiadas y permitidas por la ley. Dirija toda pregunta o queja que pueda tener a:

*Dr. Rebecca Garland, Chief Academic Officer
(Directora académica)*

Academic Services and Instructional Support (Servicios académicos y Apoyo a la enseñanza)

6368 Mail Service Center

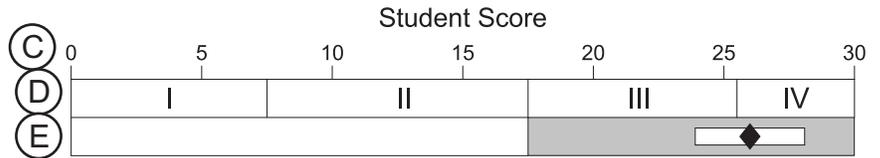
Raleigh, NC 27699-6368

Teléfono (919) 807-3305; Fax (919) 807-4065

For a full explanation of the information provided in this report see: <http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/uirs>

Reading

(A) Student Score: **26**
 (B) Achievement Level: **IV**

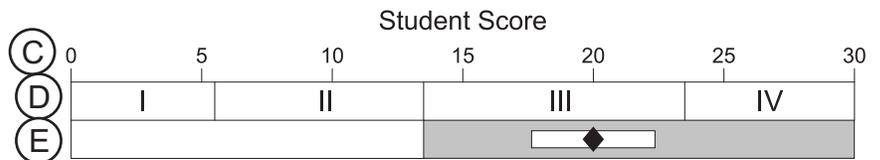


- (F) Students performing at this level consistently perform in a superior manner clearly beyond that required to be proficient at grade level work.

Students performing at Achievement Level IV demonstrate reading skills beyond those required in the North Carolina Extended Content Standards at Grade 10. Students comprehend a variety of expressive, informational, and argumentative world texts/events. They evaluate problems/solutions, cause/effect, and their relationships in the world and across texts. They analyze relationships of events, ideas, concepts, and/or criteria while using visual representations to increase the understanding of texts.

Mathematics

(A) Student Score: **20**
 (B) Achievement Level: **III**

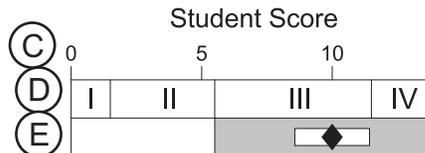


- (F) Students performing at this level consistently demonstrate mastery of grade level subject matter and skills and are well prepared for the next grade level.

Students performing at this level demonstrate flexibility in solving mathematical problems by selecting strategies and using appropriate technology. They consistently solve problems using two- and three-dimensional shapes, including perimeter, area, and volume. They can demonstrate transformations of figures in a plane. They use graphs and data to solve problems. They consistently solve two-step equations.

Writing

(A) Student Score: **10**
 (B) Achievement Level: **III**

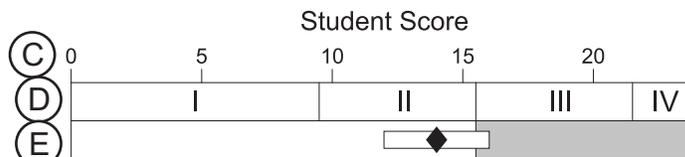


- (F) Students performing at this level consistently demonstrate mastery of grade level subject matter and skills and are well prepared for the next grade level.

Students performing at Achievement Level III consistently demonstrate writing skills specified in the North Carolina Extended Content Standards at Grade 10. Students provide evidence of using information to determine problems, solutions, causes and effects, and their relationships when creating written products. They demonstrate an understanding of conventions (grammar, usage, and mechanics).

Science

(A) Student Score: **14**
 (B) Achievement Level: **II**



- (F) Students performing at this level demonstrate inconsistent mastery of knowledge and skills in this subject area and are minimally prepared to be successful at the next grade level.

Students performing at Achievement Level II recognize that organisms are made of cells which need food to live. They recognize that organisms reproduce and pass on some traits to their offspring. These students recognize different organisms have different characteristics and that organisms and non-living things are part of an environment.